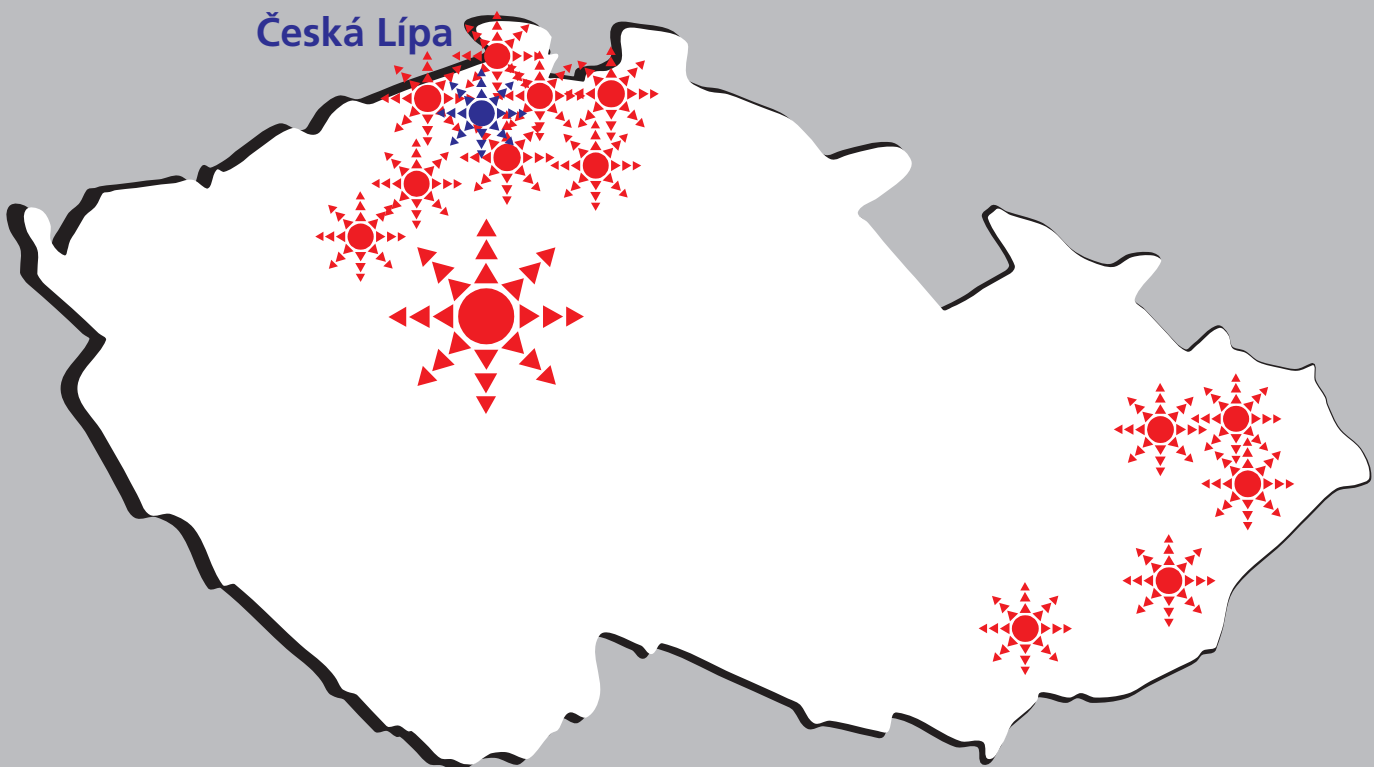


# MVV news / únor 2009

- ▶ Václav Hrach: Ekonomická krize je pro nás výzvou
- ▶ Představujeme Českou Lípou a ČESKOLIPSKOU TEPLÁRENSKOU a.s.
- ▶ Hospodářské výsledky: MVV Energie CZ ukončila fiskální rok 2007/2008 úspěšně
- ▶ „Teplárna Liberec hájí své zájmy dál“ a další zprávy nejen z Čech i Moravy
- ▶ Ve 2. ročníku soutěže je 26 fotografií



#### Dceřiné společnosti koncernu MVV Energie CZ:

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| ▶ TERMO Děčín a. s.                        | ▶ CTZ s. r. o.                  |
| ▶ Jablonecká teplárenská a realitní, a. s. | ▶ ENERGIE Holding a. s.         |
| ▶ MVV enservis a. s.                       | ▶ Teplárna Liberec, a. s.       |
| ▶ OPATHERM a. s.                           | ▶ Českolipské teplo a. s.       |
| ▶ Městské inženýrské sítě Studénka a. s.   | ▶ POWGEN a. s.                  |
| ▶ Zásobování teplem Vsetín a. s.           | ▶ ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a. s. |

## ► Ekonomická krize je pro nás výzvou

**Současná prohlubující se ekonomická krize nám přináší řadu negativ, ale je třeba ji vnímat jako výzvu, která může nastartovat a otevřít další růstové oblasti pro naši skupinu MVV Energie CZ. Krizi chceme překonat růstem.**

První čtvrtletí probíhajícího hospodářského roku 2008/2009 se neslo ve znamení dokončení akvizice akcií a teplárenského majetku v České Lípě. Transakce převzetí všech kupovaných aktiv byla dokončena 15. 1. 2009.

Nejenom v České Lípě jsme s napětím očekávali, jak dopadne přerušení dodávek zemního plynu z Ruska přes Ukrajinu. Velmi „opravdově“ jsme si uvědomili, co by mohlo ukončení dodávek znamenat. Zemní plyn se může na palivovém mixu skupiny MVV Energie CZ podílet až 50 %, ale pro právě probíhající topnou sezónu jsme podíl plynu snížili alternativním využitím topného oleje až na 35 %. Jedině dvoupalivový systém může snížit riziko vyplývající z podobných výpadků. Pak by ovšem každá teplárna musela nejenom investovat do změny svého systému spalování, ale také pohotově zajistit dostatečné množství alternativního paliva. To je plošně téměř nemožné s ohledem na nízkou dostupnost lokálního uhlí a nedostatečné množství topného oleje na trhu. Samozřejmě se k tomu přidává i potenciální vliv na cenu dodávané energie; jak investice, tak náklady na udržování zásob alternativních paliv by zcela jistě cenu ovlivnily. Z nastalé situace tedy plyne poučení především pro některé z našich nových projektů a také potvrzuje, že práce na diverzifikaci palivové základny, kterou jsme zahájili před téměř dvěma lety, by měla pokračovat (tzv. projekt RE-POWERING).

Hospodářská krize se podle většiny ekonomických analytiků ještě nedostala na své dno a odhadovat termín obratu k růstu ekonomik regionu si troufá jen málokdo. I my, podobně jako ostatní průmyslová odvětví, jsme si museli a musíme klást otázku, jaký vliv na nás tato krize má, bude mít a jak se jí dá čelit. Okamžitě jsme pocítili snižující se přístup k externím finančním zdrojům. Banky téměř ze dne na den zvýšily ceny a podmínky získání úvěrů se staly v řadě případů velmi těžko akceptovatelné. Naši zákazníci z jiných průmyslových odvětvích čelí snižování výroby v důsledku snižující se poptávky v šokované ekonomice. V důsledku snižování

počtu zaměstnanců v řadě průmyslových odvětví se může snížit ekonomická úroveň obyvatelstva a tedy našich zákazníků ve městech, kde energii dodáváme. Jak chceme této situaci čelit?

V lokalitách, kde pro výrobu energie používáme zemní plyn, očekáváme snížení či jsme již snížili ceny dodávané tepelné energie. V důsledku krize a nižší poptávky klesají světové ceny ropných komodit a tento jev příznivě poslouží ke snížení účtu za energie některým ze zákazníků naší skupiny. Tam, kde používáme velké množství topného oleje, jsme reagovali velmi rychle na prognózy snižujících se cen ropy a jako první v České republice jsme snížili ceny tepelné energie již počátkem roku. Ceny jsme snížili i přesto, že nyní platíme ještě stále vysoké ceny oleje, které jsou vázány na několikaměsíční průměry. Naším cílem bylo umožnit snížení ceny tepla zákazníkům ještě v průběhu topného období, kdy ho spotřebovávají největší množství. Dále pokračujeme a musíme pokračovat v naší strategii nezvyšování ziskovosti z dodávek tepla na stávajících trzích a generování dalšího zisku pouze z nových projektů.

Celkově krize přišla v době, kdy koncern MVV Energie CZ je v docela dobré kondici. Nastartované projekty by měly umožnit růst skupiny o 20 % do konce příštího hospodářského roku. Určitě nebude jednoduché v nastalé situaci naše cíle naplnit, ale prozatím se nám vyplatila dobrá příprava a aktivní přístup k ovlivňování naší budoucnosti. Krizi dále vidíme jako výzvu, která může přinášet příležitosti pro další expanzi a nastartovat



tak další růst skupiny. Krizi chceme překonat růstem.

Prozatím jsme nemuseli přikročit ani ke snižování personálních nákladů, což je naší výhodou oproti jiným průmyslovým odvětvím. Tento balík nákladů je jeden z mála, které ještě můžeme ovlivnit. V řadě lokalit jsme tyto náklady již postupně snížili, v některých nás to ještě čeká. Bude úspěchem, pokud se podaří úroveň mezd udržet na stávající úrovni i napřesrok. Zcela jistě v této době budeme zvažovat všechna opatření, která mohou přispět k udržení naší výkonnosti a konkurenceschopnosti. Přesto je současná situace výzvou nejenom pro celý koncern, ale i pro jednotlivce, kteří mohou svou kreativitou pozitivně ovlivnit vývoj naší skupiny. Prozíravost, aktivita a přístup personálu musí být naší hybnou silou.

*Ing. Václav Hrach, Ph.D.,  
člen představenstva MVV Energie CZ a.s.*

## ► Česká Lípa a ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s.

Skupina MVV Energie CZ se rozrostla o další společnost, ve které zvýšila svůj podíl z původních 35 % na 94,99 %. Transakce byla v České Lípě dokončena dne 15. ledna (o schválení prodeje jsme vás informovali v minulém čísle zpravodaje).

*Tisková zpráva, 15. ledna 2009*

### Transakce v České Lípě je dokončena

Českolipské teplo a.s. (dceřiná společnost MVV Energie CZ a.s.) se dnes stala vlastníkem infrastruktury zásobování teplem ve městě Česká Lípa. Akvizice majoritního podílu ve společnosti spolu s teplárenským majetkem je tak dokončena a ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s. patří plně do skupiny MVV Energie CZ. Ve čtvrtek 15. ledna došlo k dokončení transakce mezi městem Česká Lípa a koncernem MVV Energie CZ, akcionáři společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s. Společnost se od tohoto data plně zapojuje do skupiny MVV Energie CZ.

Ve čtvrtek zasedala také valná hromada společnosti, na které byly schváleny nové stanovy a třetím členem sboru poradců byl zvolen Oldřich Panc. Sbor poradců, jež je tříčlenným poradním orgánem společnosti je již kompletní. Město Česká Lípa navrhlo za třetího člena Oldřicha Pance, který dříve působil v dozorčí radě společnosti. Pan Panc tak doplnil Ing. Jiřího Kladníčka a MUDr. Ladislava Zárubu, kteří byli zvoleni valnou hromadou na konci minulého roku. Na jednání valné hromady proběhla také volba členů dozorčí rady. Nově jsou jejími členy místostarosta Jan Stejskal, který dříve působil v představenstvu společnosti a Ing. Libor Žížala za majoritního akcionáře. Třetím členem dozorčí rady dále zůstává Ing. Václav Hrach, Ph.D. „Realizujeme své závazky vůči městu a naplňujeme vše, k čemu jsme se před transakcí zavázali. V tomto našem přístupu také budeme pokračovat,“ komentoval jednání valné hromady Václav Hrach.

Po jednání valné hromady došlo i k novému obsazení představenstva společnosti. Předsedou byl zvolen Ing. Tomáš Balcar, který společnost MVV Energie CZ reprezentuje



i v dalších regionálních společnostech (pozn.: rozhovor s Tomášem Balcarem vám přineseme v dalším čísle), místopředsedkyní je Ing. Jitka Holčáková, dřívější ekonomka společnosti, a členem představenstva zůstává nadále Ivan Urban.

Zatím poslední velkou změnou pro společnost je nové logo. Modernější a graficky jednodušší logo společnosti schválilo představenstvo na své poslední jednání v únoru. ČLT tak po vzoru své sesterské společnosti z Jablonce nad Nisou následuje moderní trendy a přichází s novým vizuálním stylem. I zde jsou hlavním motivem červená a modrá barva, které všichni z teplárenství jako teplotou a studenou vodou dobře znají. Nové logo bude představeno veřejnosti v měsíci březnu.

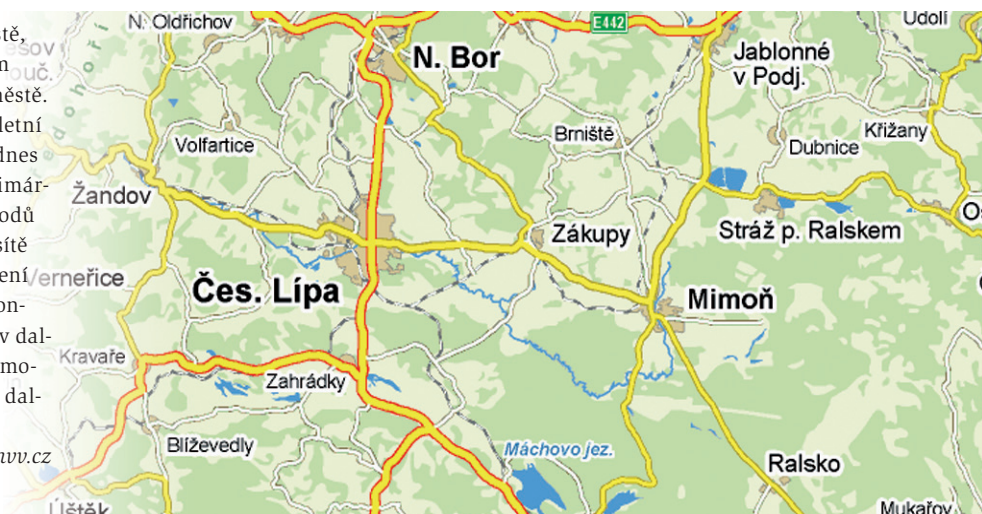
### ► Historie a současnost společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ, a.s.

Společnost ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ, a. s. (ČLT) byla založena městem Česká Lípa jako jediným zakladatelem v únoru 1996. V době svého vzniku společnost rozváděla z jednotlivých kotelen (čtyři hnědouhelné zásobující přes 80 % sítě, jedna kotelna na elektrickou energii a tři kotelny na zemní plyn) tepelnou energii do objektů či celkem 26 předávacích stanic. Sekundárních sítí provozovala společnost 22 km, přičemž potrubní systémy byly z 95 % v kanálovém čtyřtrubkovém provedení. Zásobovala tak teplem a teplou užitkovou vodou 10,5 tisíc domácností a odběratele z terciární sféry. Dnes ČLT, vlastněná z 5,01 % městem Česká Lípa, zásobuje své odběratele z hlavní výtopny LOOS na sídlišti Špičák a část města také z bezobslužné kotelny Holý Vrch. ČLT dodává tepelnou energii a TUV téměř 11 tisícům domácností ve městě Česká Lípa. Dodávky jsou zajištěny také pro školy, úřady,



obchodní centra a další subjekty ve městě, přičemž celkově je dálkovým vytápěním zajištěno asi 70 % na trhu vytápění ve městě. V roce 2006 společnost dokončila kompletní ekologizaci a jejím jediným palivem je dnes zemní plyn. Zároveň je dnes již 53 % primárních rozvodů a 38 % sekundárních rozvodů zrekonstruováno, přičemž sekundární sítě jsou v moderním bezkanálovém provedení v předizolovaném potrubí. V těchto rekonstrukcích bude společnost pokračovat i v dalších letech, kdy by měla být dokončena modernizace rozvodů na sídlišti Špičák a v dalších částech města.

více informací o společnosti na [www.clt.mvv.cz](http://www.clt.mvv.cz)



## ► Město Česká Lípa

První nejistá zmínka o České Lípě je v listině z roku 1263. Teprve listina z roku 1337 prokazuje bezpečně existenci České Lípy (původní název Lipá) jako města. Privilegiem z roku 1381 vydaným Hynkem Berkou z Dubé získalo město žitavské právo, což znamenalo téměř právní postavení města královského. Zahrnovalo privilegium vlastních hradeb, právo trhu, mílové a právo věrečné právo. V poslední třetině 14. a v prv-

památkovou zónou. Díky ní mohou dnes turisté obdivovat centrum města s rekonstruovanou peší zónou a řadu dalších architektonických památek.

Nejstarší dějiny města jsou spjaty s vodním hradem založeným na zemské stezce do Lužice k ochraně brodu přes řeku Ploučnici. Zbudováním hradu Lipý byly vytvořeny předpoklady založit na blízkém vyvýšeném místě město – Českou Lípu. Vodní hrad Lipý byl založen roku 1277, do současnosti se z něho dochovala pouze část hradní zdi a dvě gotické brány. V 16. století byl hrad přestavěn na renesanční zámek, později

byl využíván jako cukrovar (pozn.: Česká Lípa byla rodištěm zakladatele českého cukrovarnictví Antona Richtera). Hrad byl, až na zbytky kleneb přízemí, zničen odstřelením v 50. letech.

Během 90. let 20. století proběhla rekonstrukce pozůstatků hradu, od června roku 2003 je hrad přístupný veřejnosti, pro kterou je připraven prohlídkový okruh v prostorách východní brány s expozicí seznamující návštěvníky s podobou hradu a životem na tomto sídle od 18. do 20. století. Velké oblíbenosti veřejnosti se také těší již tradiční akce na hradě, jako jsou Pašijové hry nebo Slavnost ku poctě patronů města sv. Petra a Pavla.

více informací o městě na [www.mucl.cz](http://www.mucl.cz) a <http://turistika.mucl.cz/>



ních dvou desetiletích 15. století se tak město zařadilo mezi nejvýznamnější poddanská města království.

Pro poválečné období byl velmi příznačný prudký rozvoj, který nastal s příchodem uranového průmyslu do zdejšího okolí. Po roce 1989 se podařilo zvládnout útlum těžby uranu a převést většinu pracovníků do jiných profesí.

Po roce 1991 došlo k regeneraci historického jádra města, které bylo vyhlášeno městskou



## ► Hospodářské výsledky skupiny MVV Energie CZ ve fiskálním roce 2007/2008

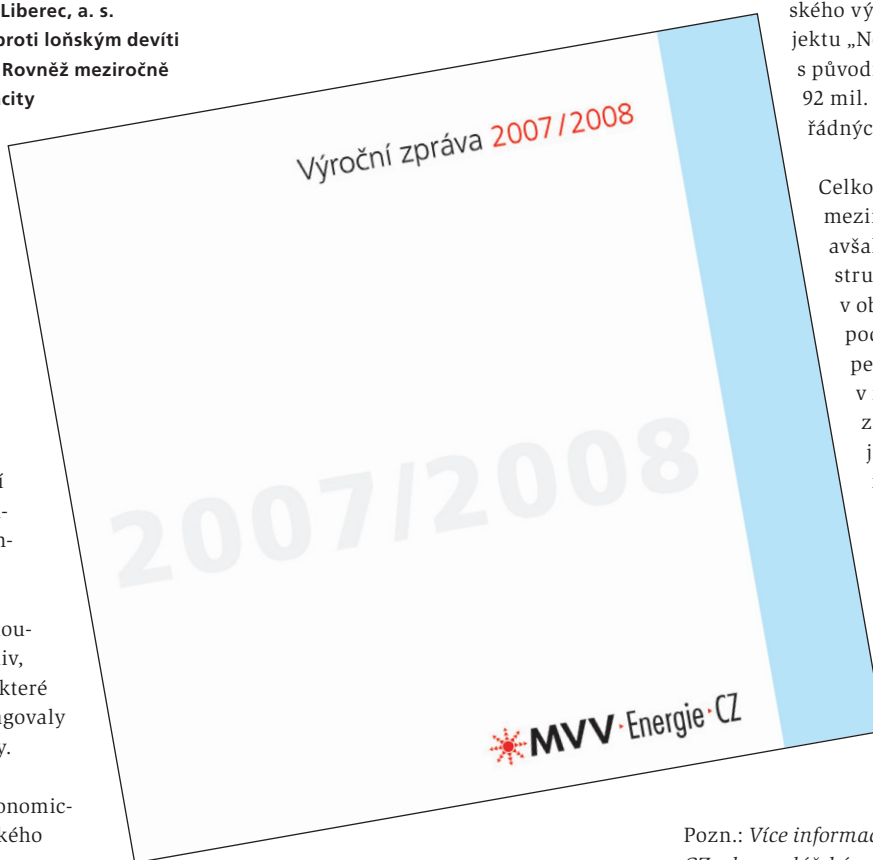
Hospodářský rok 2007/2008 byl pro skupinu MVV Energie CZ velmi úspěšným rokem. Konsolidované výnosy meziročně stouply o více jak 500 mil. Kč a činily téměř více jak 2 300 mil. Kč. Hlavní příčinou byly výrazně chladnější klimatické podmínky v zimě 2007/2008 oproti mimořádně teplé zimě na přelomu let 2006/2007. Stejně tak se pozitivně promítlo i zahrnutí výnosů za celých dvanáct měsíců hospodaření (10/2007 – 9/2008) společností projektu „Northland“, a to Teplárna Liberec, a. s. a ENERGIE Holding a. s., oproti loňským devíti měsícům (1/2007 - 9/2007). Rovněž meziročně vyšší využití existující kapacity výroby elektrické energie přispělo svým dílem k nárůstu tržeb o více jak 40 mil. Kč.

V obdobné výši, tedy 500 mil. Kč, však stouply meziročně také konsolidované provozní náklady. Důvody nárůstu jsou obdobné jako u výnosů – chladnější zima, větší spotřeba paliva a zahrnutí celých 12 měsíců hospodaření firem projektu „Northland“. Zásadním vlivem nárůstu nákladů ale byly především významně rostoucí ceny nakupovaných paliv, především topných olejů, které v průběhu celého roku reagovaly na prudký nárůst cen ropy.

Významně pozitivním ekonomickým přínosem hospodářského roku 2007/2008 byla realizace prodeje přebytků emisních povolenek a využití 200 tis. tzv. CER kreditů (pozn.: 1 kredit představuje 1 tunu certifikované redukce emisí oxidu uhličitého v rozvojech zemích podle jedné z dohod v rámci tzv. Kyotského protokolu). Celkové konsolidované čisté příjmy skupiny související s emisními povolenkami se tak přiblížily k 70 mil. Kč.

Vlivem výše uvedených a některých dalších dílčích úsporných opatření, dosáhla skupina MVV Energie CZ výsledku hospodaření ve výši přes 350 mil. Kč, který se řadí mezi

Hospodářské výsledky skupiny MVV Energie CZ	
ve fiskálním roce 2007/2008 v mil. Kč	
dle Mezinárodních standardů účetního výkaznictví (IFRS)	
Výnosy	2 575
EBIT (Výsledek hospodaření před úroky a zdaněním)	356
Bilanční suma	4 185



ského výsledku společností projektu „Northland“ v porovnání s původním plánem, a to hodnoty 92 mil. po očištění všech mimořádných jednorázových vlivů.

Celková bilanční suma aktiv se meziročně téměř nezměnila, avšak drobně se změnila její struktura. Mimo jiné se v oblasti pracovního kapitálu podařilo uvolnit významné peněžní částky vázané v některých palivových zásobách formou zajištění jejich dodávky v potřebném množství od dodavatele přímo do spotřeby (tzv. Just In Time).

Skupina MVV Energie CZ tak svými výsledky potvrzuje své stabilní postavení mezi předními subjekty teplárenského trhu v České Republice.

Pozn.: Více informací o skupině MVV Energie CZ v hospodářském roce 2007/2008 naleznete ve výroční zprávě na [www.mvv.cz](http://www.mvv.cz).

Ing. Libor Žížala, MVV Energie CZ

jeden z nejlepších v historii. Po loňském neúplném finančním roce bylo velmi důležitým dosažení téměř identické hodnoty hospodář-

\* Northland - Akvizice provozů v Mimoní, Litoměřicích a Lounech a 70% podílu v Teplárně Liberec, a.s. v roce 2007.

## ► MVV Energie CZ změnila svou právní formu

K prvnímu dni letošního roku došlo k transformaci společnosti na akciovou společnost. Ing. Václav Hrach, Ph.D., je nadále ve vedení společnosti a od 1. ledna je jediným členem představenstva. Vlastníkem společnosti je i nadále německá MVV Energie AG, která vlastní 100 % akcií společnosti.

► **Tisková zpráva, 18. prosince 2008****Dobrá zpráva: MVV Energie CZ zlevňuje!**

Prvními dodavateli tepla v České republice, kteří reagovali na snížení cen některých paliv jsou Teplárna Liberec, a.s. a Jablonecká teplárenská a realitní, a.s. Další společnosti ve skupině MVV Energie CZ je budou následovat. Zákazníci společností ENERGIE Holding a.s. a ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s. se tak také dočkají nižších cen tepla.

Počínaje prvním lednem 2009 budou domácnosti v některých městech skupiny MVV Energie CZ odebírat levnější teplo a teplou vodu než dosud. Důvodem ke snížení cen v Liberci, Jablonci nad Nisou a Lounech je klesající cena ropy, která se přímo promítá do ceny topných olejů. „V Lounech bude cena od 1. 1. 2009 snížena o 23 Kč/GJ. Domácnosti tedy při běžné spotřebě 40 GJ za rok ušetří asi 920 Kč,“ potvrdil snížení cen v Lounech Ing. Bohumír Fíla, předseda představenstva ENERGIE Holding a.s., která zde teplo vyrábí a dodává. „V Mimoni a Litoměřicích, kde je spalováno uhlí, se oproti jiným dodavatelům

tepla v republice ceny zatím nijak nezmění. Energetický trh a ceny paliv, které tvoří přes 60 % výsledné ceny samozřejmě sledujeme neustále. Ceny vstupů se pro nás neustále zvyšují, my se ale snažíme zafixovat cenu pro zákazníky co nejdéle. Naši odběratelé se tedy i v novém roce mohou těšit na stejnou cenu tepla, jaká je v letošním a zatím mohou šetřit,“ dodal Ing. Bohumír Fíla.

V České Lípě se cena pro domácnosti snížila zatím zhruba o 10 Kč/GJ, představenstvo společnosti o tom rozhodlo minulý týden. „V České Lípě je pro výrobu použit zemní plyn a jeho ceny by se měly snižovat. Proto jsme rozhodli již od 1. ledna ceny pro domácnosti mírně snížit a pár set korun domácnostem na energiích i v tomto městě ušetřit,“ upřesňuje Ivan Urban, ředitel a člen představenstva společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s. Oznámení o nové ceně i s ceníky rozeslala společnost v těchto dnech.

„Dodávky paliv zajišťuje MVV Energie CZ centrálně pro všechny společnosti ve skupině

na základě výběrových řízení. Nyní se nám podařilo podepsat novou smlouvu na dodávky uhlí na příští čtyři roky a máme tak zajištěn dostatek paliva na příští sezóny. Co se týče topných olejů, do jejich ceny přímo vstupuje průměrná cena ropy za posledních šest měsíců. A cena dodávek ropy je i přes její pokles v posledních měsících stále nad úrovní roku 2007. Je nutné si také uvědomit, že náklady na paliva a další energie, které je třeba při výrobě tepla (elektrina a voda), tvoří u mnohých teplárenských společností více než 60 % z konečné ceny. Pohyb cen tepla je tedy přímo závislý především na cenách těchto paliv,“ konstatuje Ing. Václav Hrach, Ph.D., jednatel společnosti MVV Energie CZ s.r.o.

O snížení cen tepla od 1. ledna 2009 rozhodly a své odběratele informovaly jako první Teplárna Liberec, a.s. a Jablonecká teplárenská a realitní, a.s. Díky tzv. dvousložkovému systému účtování zde zaznamenají snížení variabilní složky v řádu 40 Kč/GJ všichni odběratelé na sekundárních rozvodech.

► **Teplárna Liberec hájí své zájmy dál**

Situaci kolem sporu mezi Teplárnou Liberec a odběrateli přehlédl asi málokdo. Spor se řeší již několik měsíců. Vznikl po nesouhlasu odběratelů se zavedením dvousložkového způsobu účtování, který je ovšem zcela běžný u elektřiny, plynu i dalších energií a byl již zaveden na primárních sítích. Odběratelé se ohradili také proti hospodaření Teplárny Liberec.

Teplárna Liberec se v roce 2008 ke sporu postavila velmi otevřeně. Začala s odběrateli mnohem intenzivněji komunikovat. Vznikly nové webové stránky pro veřejnost, začaly se podnikat nejrůznější aktivity, které vedly k lepší informovanosti veřejnosti o dvousložkovém způsobu účtování. Teplárna od té doby zorganizovala několik seminářů a den otevřených dveří. Cílem bylo ukázat odběratelům, že hospodaření teplárny probíhá v souladu s legislativou a je zcela transparentní. Představitelé teplárny opakovaně zdůrazňovali, že dvousložková cena je zcela běžný a oprávněný způsob účtování. Dobrým příkladem je také jeho zavedení od roku 2007 v sousední Jablonecké teplárenské a realitní, a.s.

Vzhledem k tomu, že Teplárna Liberec účtovala odběratelům teplo a teplou vodu v roce 2008 dvěma různými způsoby, bylo nutné provést

taková opatření, která měla dosáhnout nastavení stejných podmínek od začátku 2009 pro všechny. Tedy především, aby každý odběratel dostával zúčtování v jednotném dvousložkovém způsobu. Zcela zásadní v tomto sporu bylo postavení Energetického regulačního úřadu, který toleroval dvojitý způsob účtování jen do konce roku 2008. Teplárna Liberec se proto v červnu 2008 rozhodla vypovědět smlouvu odběratelům tepla s jedno-složkovou cenou. V druhé polovině roku 2008 následovala celá řada opatření ze strany teplárny, jejichž záměrem měla být dohoda s odběrateli. Byla však neúspěšná. Vše vyústilo v listopadu 2008. Každý odběratel se dle platné legislativy obrátil se stížností na Energetický regulační úřad. Ten ještě před koncem roku rozhodl o zálohové ceně pro odběratele bez řádně podepsané smlouvy ve výši 650 Kč/GJ. Tato cena se tak v době tuhé zimy stala pro odběratele nevhodnou. Každý z nich tak měsíčně přichází o velké finanční částky. Dopady těchto ztrát pocítí především samotné domácnosti.

Energetický regulační úřad finálně rozhodl v polovině ledna 2009. Výsledkem rozhodnutí bylo, že ERÚ nebrání tomu, aby Teplárna Liberec účtovala své ceny dvousložkovým způsobem. Na to odběratelé reagovali podáním rozkladu k řediteli ERÚ a jedno z družstev také podalo žalobu k soudu. „Teplárna Liberec samozřejmě podala také

rozklad, který je další nabídkou k vyřešení bezesmluvních vztahů a především chceme zajistit ochranu všech zákazníků a rovnost obchodního vztahu. ERÚ nám dalo ve svém konečném rozhodnutí za pravdu v 19 případech z 25 u smluvních podmínek. U těch zbývajících několika bodů jsme na doporučení úřadu obchodní podmínky již upravili. Nyní tedy ještě žádáme Energetický regulační úřad o zastavení řízení a souhlas s jejich oficiálním vyhlášením,“ komentuje situaci Ing. Tomáš Balcar, člen představenstva. Ve věci žaloby upozornila Teplárna Liberec soud, že tato žaloba nesplňuje zákonné podmínky a v důsledku toho žalobce nemůže být v řízení úspěšný. „Nyní opět čekáme na rozhodnutí ERÚ. Odběratelé jsou stále povinni platit pro ně nevhodnou cenu 650,- Kč/GJ. Pokud tedy rozhodne úřad v náš prospěch i ve zbývajících bodech, domnívám se, že by měli sdružení odběratelé vyvodit personální důsledky. V zájmu každého našeho zákazníka je rozhodně komfortní a bezpečné teplo za přijatelnou cenu. Nepředpokládám, že by domácnosti chtěly dobrovolně platit vyšší cenu než ostatní, kteří mají řádné smlouvy“ dodal Tomáš Balcar.

*Jan Piskáček, Teplárna Liberec, a.s.*

*Rozhovor s Ing. Tomášem Balcarem Vám přinese v příštím čísle MVV NEWS.*

## ► Teplárny měly otevřeno pro veřejnost

Liberec i Jablonec Nad Nisou jsou města, ve kterých je o problematiku teplařenství mezi veřejností velký zájem. Přesvědčit se o tom mohli zaměstnanci obou místních tepláren, které jsou majoritně vlastněny společností MVV Energie CZ. Jablonecká teplárenská a realitní i Teplárna Liberec mají za sebou Dny otevřených dveří. V Jablonci nad Nisou se brány teplárny otevřely veřejnosti již v listopadu 2008. V Liberci pak akce proběhla 13. února 2009. Pro oba dny byla společná poměrně významná účast návštěvníků, do Teplárny Liberec jich přišlo téměř 500. Ačkoliv bylo v obou termínech poměrně chladné počasí, místní obyvatelé to neodradilo.



Hlavní program Dnů otevřených dveří se odehrával v postavených stanech umístěných v areálu tepláren. Po menších skupinách se pak vydávali návštěvníci se zaměstnanci tepláren do prostor celého komplexu. Ještě před odchodem z teplárny každý návštěvník dostal malý dárek ve formě nafukovacího balónku s logem příslušné teplárny. Ačkoliv šlo o program téměř totožný, přece jen jisté odlišnosti každá ze společností návštěvníkům nabídla. V Jablonci bylo jedním z klíčových



bodů programu uvedení nového loga Jablonecké teplárenské a realitní nebo vyhlášení soutěže o zajímavé ceny. V Liberci se vedení Teplárny Liberec chtělo více zaměřit také na smluvní odběratele. Proto pro ně v prostorách teplárny zorganizovalo odborný seminář.

Podle místopředsedy představenstva Teplárny Liberec a ředitele Jablonecké teplárenské a realitní Tomáše Balcara obě akce splnily svůj účel. „Je dobré budovat si dobré vztahy s místními obyvateli. Není jednoduché lidem vysvětlit, jaké přínosy pro ně má centrální zásobování teplem. Takového setkání je určitě pro nás i pro naše odběratele nejzajímavější a podobné akce se chystáme pravidelně opakovat,“ říká Tomáš Balcar. Více informací o jednotlivých dnech otevřených dveří v Jablonci nad Nisou i v Liberci je umístěno na webových stránkách obou společností [www.jtr.mvv.cz](http://www.jtr.mvv.cz) a [www.tlib.mvv.cz](http://www.tlib.mvv.cz).

*Jan Piskáček, Teplárna Liberec, a.s.*

## ► Rekonstrukce soustavy CZT sídliště Vsetín - Sychrov

V letošním roce provede společnost Zásobování teplem Vsetín a.s. rozsáhlou rekonstrukci celé soustavy CZT v sídlišti Vsetín - Sychrov. Předmětem této akce bude zrušení zastaralé centrální výměňkové stanice a její náhrada decentralizovanou výrobou tepla pro otop a přípravou TUV přímo v jednotlivých objektech tzv. objektovými předávacími stanicemi



(OPS). Dále bude součástí díla náhrada stávajících čtyřtrubkových rozvodů tepla a TUV novým dvoutrubkovým rozvodem z předizolovaného potrubí. Při výkopových pracích a následné pokládce potrubí budou rovněž položeny i silové napájecí kabely, aby společnost Zásobování teplem Vsetín a.s. mohla elektřinu pro činnost OPS dodávat z vlastní výroby. Při realizaci celé akce bude položeno celkem cca 1 850 m nového potrubí, cca 2 950 m silových kabelů, vybudováno bude celkem 38 OPS.

*Petr Heincl, místopředseda představenstva Zásobování teplem Vsetín, a.s.*

## ► Přestavba Žitná v Jablonci nad Nisou

V rámci zkvalitňování komfortu dodávek tepla odběratelům zahájila Jablonecká teplárenská a realitní, a.s., v roce 2007 přestavbu rozvodů v oblasti ulic Okružní, Žitná. Původní fyzicky zastaralý čtyřtrubkový systém s centrální přípravou vody na výměňnicích EC 15 - Na Čihadle a EC 16 - Okružní pro 15 objektů byl nahrazen dvoutrubkovým systémem s tlakově závislými objektově předávacími stanicemi napojenými na jediný výměňník.

Realizace byla zahájena v červnu roku 2007 a zajišťovala ji firma MVV enservis a.s., která vyhrála výběrové řízení. Koncem srpna roku 2008 bylo všech 15 objektů přepojeno na nový rozvod s dálkovým odečtem dat a řízením.

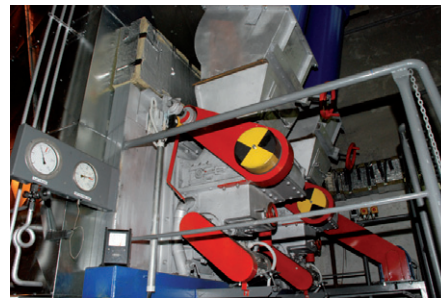
*Ing. Jiří Lufinka,*

*Jablonecká teplárenská a realitní, a.s.*

## ► Aktuálně z projektu „Posílení zdrojové části společnosti CTZ s.r.o.“ v Uherském Hradišti

Společnost CTZ s.r.o. se mílovými kroky blíží k dokončení realizace projektu „Posílení zdrojové části společnosti CTZ s.r.o.“

Kotel K4 o výkonu 8 MWt - u kotle K4 byly provedeny všechny komplexní zkoušky ve dnech 6. 1. 2009 - 9. 1. 2009, přičemž 15. 1. 2009 byl kotel předán a převzat do zkušebního provozu. Tato část byla zkolaudována a stavební úřad vydal společnosti CTZ s.r.o. povolení ke zkušebnímu provozu. Novinářům byl nový kotel K4 představen již v prosinci, kdy bylo pod kotlem poprvé zapáleno. V lednových měsících již byla dodávka tepelné energie pro odběratele realizována i z uvedeného hnědouhelného roštového kotle K4. Turbogenerátor o výkonu 1 MWe - byla komplexně dokončena přístavba pro turbogenerátor, přičemž v současné době probíhá usazování turbíny i generátoru. Po usazení a vyvážení



pro zabezpečení sousosty jednotlivých celků budou tyto části finálně usazeny na společný rám. V mezičase probíhá realizace potrubních částí pro dodávku páry do turbogenerátoru. Vzhledem k probíhající realizaci se jeví reálný předpoklad zahájení komplexních zkoušek na druhou polovinu měsíce února 2009, což předstává dvouměsíční předstih před očekávanou skutečností.

Ostatní doprovodné části - jako nejvýznamnější část je realizace trafostanice, která je v současné době v provozu a je i zkolaudována. *Další informace k projektu naleznete na webových stránkách [www.mvv.cz](http://www.mvv.cz).*

*Ing. Pavel Konečný, jednatel CTZ s.r.o.*

### ► MVV Energie CZ má dobrý web a v novém roce i několik novinek

Odborníci soutěže Web Top 100 udělili webové prezentaci MVV Energie CZ „bramborovou“ medaili. V oborovém žebříčku webů z energetiky tak MVV Energie CZ porazila i některé své konkurenty.

Porota složená z odborníků v oboru hodnotila v letošním kole soutěže především přínos pro uživatele. „Dnešní moderní design a hravost některých webů odrazuje jejich návštěvníky již v první minutě. Naším úkolem tak bylo najít weby, které jsou pro jejich uživatele přínosné,“ hodnotili porotci 170 přihlášených webů. Další body mohly soutěžící weby získat v marketingu, použitelnosti, grafickém designu a technickém řešení. Studie soutěže, která hodnotí všechny tyto oblasti, pak uvedla právě [www.mvv.cz](http://www.mvv.cz) jako dobrý příklad čitelnosti webu. Z celkového počtu 100 bodů, získal web na adrese [www.mvv.cz](http://www.mvv.cz) 62,5 bodu a obsadil tak v žebříčku čtvrtou příčku. Do soutěže se v letošním roce přihlásilo na 170 webových prezentací, přičemž vítěz se 76,8 body soutěžil právě v žebříčku energetika.

Od doby vyhlášení výsledků soutěže však již uplynula řada týdnů. Na webu MVV Energie CZ tak bylo spuštěno několik novinek. Přímo z hlavní stránky jsou nyní návštěvníci navigováni na aktuální projekty pomocí jednoduchých bannerů v pravé dolní části. Proběhl také přesun informací o geotermálním zdroji v Děčíně, kam brzy přidáme fotografie z archivu. A především v menu přibyla rubrika Projekty. Od ledna jsou také na webu zaktualizované všechny údaje o skupině a návštěvník zde nově najde i informace o společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s.

### ► Teplárny v Liberci a v Jablonci rozdávaly ceny odběratelům

Netradiční pojetí zvolily teplárny MVV Energie CZ v Liberci a v Jablonci v souvislosti s komunikací ke svým odběratelům. Obě teplárny se již delší dobu snaží veřejnosti přiblížit výhody centrálního zásobování teplem a především nový způsob vícesložkového účtování. Proto připravily pro odběratele vědomostní soutěž za zajímavé ceny.



Soutěže probíhaly v říjnu a v listopadu 2008. Vyhlášení se konalo v Jablonci v rámci Dne otevřených dveří v Jablonecké teplárenské a realitní. V Liberci se uskutečnilo o týden později.

Soutěž byla oznámena prostřednictvím informačních letáků, které obě společnosti rozeslaly svým odběratelům poštou a prostřednictvím osobní distribuce v centru obou měst. Lidé odpovídali na čtyři otázky, které souvisely s vyúčtováním energií a s příslušnou městskou teplárnou. Zúčastnit se mohl každý, kdo odeslal odpovědi na kupónu z letáku, dosáhl 18 let věku a jeho domácnost byla odběratelem tepla z centrálního zásobování. Na zaslání odpovědi měl každý účastník zhruba tři týdny. Jablonecká teplárenská a realitní poté odpovědi vyhodnotila a na svém Dni otevřených dveří 21. listopadu 2008 vyhlásila vítěze. Ti pak převzali ceny z rukou ředitele společnosti Tomáše Balcara (více na [www.jtr.mvv.cz](http://www.jtr.mvv.cz)). Podobně tomu bylo i v Teplárně Liberec, kde však vítěze losovali samotní zaměstnanci. Předání cen za účasti managementu společnosti proběhlo počátkem prosince 2008 (více na [www.tlib.mvv.cz](http://www.tlib.mvv.cz)).

A jaká byla cena pro vítěze? První v pořadí získali teplo za rok 2008 za symbolickou cenu 100 korun, druhí speciální poukaz v hodnotě 15 tisíc korun na nákup radiátoru, a třetí pak zájezd za teplem v hodnotě deset

tisíc korun dle vlastního výběru. Dalších sedmáct vylosovaných dostalo firemní tričko s logem teplárny.

Fotografie z předání cen vítězům a jejich jména jsou k vyhledání na internetových stránkách obou tepláren.

*Jan Piskáček, Teplárna Liberec, a.s.*

### ► Podpora mezinárodním plaveckým závodům

MVV Energie CZ spolu se svou dceřinou společností Jablonecká teplárenská a realitní, a.s., podpořily mezinárodní plavecké závody. Od pátku 7. listopadu do neděle 9. listopadu tak v plaveckém bazénu v Jablonci nad Nisou patřilo všem 8 drah bojům o medaile, a to i v kategoriích handicapovaných plavců. „Jablonecká teplárenská a realitní, a.s., dlouhodobě podporuje Tělovýchovnou jednotu Bižuterie, která závody pořádala. A pro plavecký bazén společnost zároveň dodává teplo, takže pro spolupráci se závody jsme neváhali příliš dlouho ani my a ani naše mateřská společnost MVV Energie CZ,“ upřesnil Ing. Tomáš Balcar, ředitel Jablonecké teplárenské a realitní, a.s.

Závody byly rozděleny do dvou částí – závod handicapovaných plavců a hlavní závod.

V pátek tak bazén patřil postiženým sportovcům, kterých přijelo na 50 z celé České republiky. Součástí závodů byly i vodní hry či závody pro sportovce, kteří vůbec neplavou. Takových závodů v České republice příliš není a závodníci tak nejen při vítězstvích zvedali nadšením ruce nad hlavu. Hlavní závod poté probíhal od soboty do neděle. Po celé dva dny se závodilo v 25m bazénu celkem ve 34 disciplínách. Ti nejlepší na konci dne stáli na stupních vítězů.

„Věřím, že se nám společně podaří zahájit novou jabloneckou sportovní tradici a že se celý podnik vydaří“, avizoval před závody předseda oddílu plavání Mgr. Tomáš Janata snahu o pořádání dalších ročníků.





## ► Nové tváře MVV Energie CZ



Novým předsedou představenstva společnosti MVV enservis a.s. je **Ing. Jiří Uher**, který je zodpovědný za celkové řízení společnosti. Ve funkci je od 1. ledna 2009 a spolu s ním je v představenstvu

nadále členem Ing. Zdeněk Tížek. Představenstvo dále bude dvoučlenné.

Pan Uher má vystudován obor tepelných a jaderných strojů a zařízení na Fakultě strojní Vysoké školy strojní a elektrotechnické v Plzni. Pracovně se věnoval vždy vystudovanému oboru, kdy se na různých vedoucích pozicích věnoval výrobě, investicím nebo údržbě technologického zařízení v energetice. Posledním zaměstnavatelem byla ŠKODA POWER a.s., kde byl vedoucím odboru Komplexní údržba.

Ing. Jiří Uher mluví aktivně anglicky, pasivně německy a rusky a mezi své záliby řadí techniku, historii, architekturu a také sport.

Novým právníkem MVV Energie CZ a.s. je od ledna 2009 **Mgr. Monika Tlustá**, která má spolu s druhým právníkem na starosti veškerou právní agendu společnosti a skupiny MVV Energie CZ. Monika Tlustá absolvovala v roce 1999 Právníckou



fakultu, Univerzita Palackého v Olomouci a v roce 2004 složila v Praze advokátní zkoušky. Právní praxi začala v roce 2000 v Advokátní kanceláři Pokorný, Wágner a spol. V listopadu 2002 nastoupila do společnosti B. Braun Medical s.r.o., patřící do německého koncernu B. Braun, předního výrobce a distributora zdravotnických prostředků. Zde byla od roku 2004 manažerkou právní a personální sekce, zodpovědnou za agendu právní, personální a agendu registrace výrobků v 8 koncernových společnostech v České republice a na Slovensku a vedla desetičlenný tým. Monika Tlustá aktivně hovoří anglicky a má i základní znalost němčiny. Ve volném čase ráda čte a především cestuje.

## ► Gratulujeme

Zaměstnanci **TERMO Děčín, a.s.**, oslavili svá jubilea. Již v říjnu slavil šedesátiny Ing. Jiří Klihavec a v lednu své padesátiny oslavil Zdeněk Matoušek. Pánové Igor Obrátil (50), Jan Kadlečík (55) a Jan Kulczycki (60) z **Teplárny Liberec, a.s.**, oslavili svá životní jubilea v lednu. V únoru oslavil šedesátiny také pan Ing. Pavel Vrba a pracovní výročí 35 let pan Josef Fejfar. Jejich kolega Jiří Mirable ukončil pracovní poměr v únoru odchodem do důchodu. Svě 45. narozeniny oslavil v lednu pan Jaroslav Eiselt z **ENERGIE Holding a.s.** v Litoměřicích. **Všem zaměstnancům přejeme hodně zdraví!**

V únoru letošního roku oslavil životní jubileum spojené s odchodem do starobního důchodu pan **Ludvík Hejda**, zaměstnanec společnosti **CTZ s.r.o.**, Uherské Hradiště. Ve společnosti působí od roku 1975 a to od pozice samostatného technika až po vedoucího technického útvaru. Je pracovníkem



vysoce technicky zdatným, ochotným a spolehlivým, s vysokými morálními a charakterovými vlastnostmi. Pan Hejda tráví svůj volný čas v okruhu svých nejbližších rodinných příslušníků, rád se věnuje vnoučatům, s oblibou prochází jednotlivé přírodní kouty České republiky, mnoho radosti i starostí mu přináší práce na zahradě. Svých technických znalostí a dovedností využívá při různých činnostech v rodinném domku, rád předává své zkušenosti a rád poradí širokému okruhu svých známých.

**Panu Ludvíku Hejdovi za jeho dlouholetou práci pro společnost CTZ s.r.o. děkujeme a přejeme mu k jeho „vysněnému“ důchodu pevné zdraví, hodně radosti a rodinné pohody!**

*Jednatelé CTZ s.r.o.*

V letošním roce oslaví své 25leté pracovní jubileum u společnosti **TERMO Děčín a.s.** paní **Eva Adámková**.



Eva do svých dvaceti let žila v Litvínově, kde vystudovala střední průmyslovou školu strojní a pracovní kariéru zahájila jako normovač v hlavních dílnách CHZ Litvínov.

V roce 1983 se s rodinou přestěhovala do Děčína a o rok později nastoupila do tehdejšího děčínského tepelného hospodářství na pozici technika zodpovědného za nákladní výtahy a topné kanály. Během dalších let přibyla problematika investičních akcí, revizí elektro a tlakových nádob, technického archivu, agendy radiostanic a další.

V roce 1992 byla vybrána do týmu stř. regulace a měření. Podílela na pracovním úkolu, který měl za cíl nově osadit fakturační i bilanční měřidla na technologiích a patách obytných domů. Následně pak tým sledoval jejich provoz, vyhodnocoval měření, bilancoval a fakturoval. Spolupracovala na vývoji software cíleně zaměřeného na všechny požadavky určené této problematice. Rutinně s ním pracuje dodnes.

V současné době pracuje jako referent obchodu, spolupracuje s odečítači, provádí sběr dat, zpracovává jejich evidenci a analýzu a zajišťuje dostupnost dat pro další užití. Spolupracuje na vyúčtování tepla a zabývá se technickou problematikou, která provází měření.

Paní Adámková má velkou rodinu, rozmazleného kocoura Puškina a bydlí v domku u lesa, kde si moc cení ticha a blízké přírody, včetně častých pohledů zblízka na lesní zvířata. Má ráda květiny, jízdu autem, celoživotně lyžuje a mnoho let se věnovala ve svém volném čase dětem a tréninku gymnastiky. Ráda fotografuje o čemž svědčí její účast v obou ročnících fotografické soutěže skupiny MVV Energie CZ. Narozeniny slaví v polovině listopadu a znamená štíra jí provází poměrně spokojeným životem.

*S kolegyní Evou Adámkovou si povídala  
Jana Votrubová*

## ▶ Kdo vyhrál loni a kdo soutěží letos?

První ročník soutěže skupiny MVV Energie CZ „Moje město, moje místo“ zná již od prosince svého vítěze. Ze všech 12 fotografií oceněných porotou na sportovních hrách v Opavě (pozn.: informace i s fotografiemi najdete v říjnovém čísle zpravodaje) byla zaměstnanci jako vítězná vybrána **zimní fotka libereckého Ještědu od autora Aleše Hadince**,



kteří v kalendáři patří měsíc leden. Jemu předal v pátek 12. prosince cenu za celkové vítězství v soutěži Ing. Václav Hrach, Ph.D. za vyhlásovatel soutěže MVV Energie CZ a také Tomáš Buzín, člen představenstva Teplárny Liberec, a.s., jejíž je zaměstnancem. Společně s šeky na nákup fotografické techniky a kalendářem pro rok 2009, který je výsledkem prvního ročníku soutěže, mu oba popřáli energii do dalšího focení.

Pro fotografii pana Hadince hlasovali zaměstnanci ve všech společnostech skupiny MVV

Energie CZ a z celkového počtu téměř 1200 bodů získala jeho fotografie 270 bodů. Vítězství tak nebylo do poslední chvíle vůbec jednoznačné, protože o prvenství bojovalo fotografií více a až do poslední chvíle.

V pondělí 15. prosince byl také vyhlášen 2. ročník soutěže. Letošním tématem jsou „Pohledy do historie našich měst.“ Pravidla jsou oproti loňskému roku trochu zjednodušená. Nyní musí fotografové za celou soutěž zaslat minimálně 4 a maximálně 6 fotografií. K takto těžkému

tématu tak budou moci pečlivě vybírat ty nejlepší snímky. Vyhodnocení porotou proběhne opět v září na sportovních hrách, kde bude také ze všech snímků uspořádána opět výstava.



▶ **Máte ve vašem městě nějakou zajímavost? Chce se ostatním pochlubit něčím, co jinde nemají?** Zašlete nám do naší redakce Váš tip a my informace zpracujeme a zveřejníme. Inspirovat se můžete nechat našimi webovými stránkami [www.mvv.cz](http://www.mvv.cz), kde naleznete například informace o budově Starý Brandl, která je jedna z nejstarších v Jablonci n. Nisou. V Opavě mají model sluneční soustavy, jehož prvky jsou „rozsety“ po městě a v Mímoní dříve teplárna vytápěla i 2700 m dlouhou vzletovou dráhu vojenského letiště. To vše si můžete přečíst na našich stránkách. **Své vlastní tipy na zajímavosti zasílejte na [pavla.kulhava@mvv.cz](mailto:pavla.kulhava@mvv.cz).**

## ▶ Kdo se účastní druhého ročníku soutěže:

- Miroslav Falta,**  
ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s.,  
Česká Lípa
- Michal Berdar,**  
MVV enservis a.s., Česká Lípa
- Eva Hablová,**  
MVV enservis a.s., Česká Lípa
- Eva Adámková,**  
TERMO Děčín a.s., Děčín
- Rostislav Brandejs,**  
TERMO Děčín a.s., Děčín
- Jan Černý,**  
TERMO Děčín a.s., Děčín
- Oldřich Petlach,**  
TERMO Děčín a.s., Děčín
- Karel Procházka,**  
TERMO Děčín a.s., Děčín
- Pavel Černý,**  
Jablonecká teplárenská a realitní, a.s.,  
Jablonec n.N.
- Ivan Dolenský,**  
Jablonecká teplárenská a realitní, a.s.,  
Jablonec n.N.
- Jana Kovaříková,**  
Jablonecká teplárenská a realitní, a.s.,  
Jablonec n.N.
- Jiří Lufinka,**  
Jablonecká teplárenská a realitní, a.s.,  
Jablonec n.N.
- Aleš Václavík,**  
Jablonecká teplárenská a realitní, a.s.,  
Jablonec n.N.
- Aleš Hadinec,**  
Teplárna Liberec, a.s., Liberec
- Bohdana Janitorová,**  
Teplárna Liberec, a.s., Liberec
- Jiří Štefan,**  
ENERGIE Holding a.s., Liberec
- Karel Grunt,**  
ENERGIE Holding a.s., Litoměřice
- Antonín Mašek,**  
ENERGIE Holding a.s., Louny
- David Vichánek,**  
OPATHERM a.s., Opava
- Kamila Štěpanovská,**  
OPATHERM a.s., Opava
- Patrik Diensbier,**  
MVV Energie CZ a.s., Praha
- Petr Francl,**  
MVV Energie CZ a.s., Praha
- Lubomír Taneček,**  
Městské inženýrské sítě Studénka a.s.,  
Studénka
- Ján Alušic,**  
CTZ s.r.o., Uherské Hradiště
- Roman Ulčík,**  
CTZ s.r.o., Uherské Hradiště
- František Výchopen,**  
Zásobování teplem Vsetín a.s., Vsetín